To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B

SKLEP SVETA 2012/392/SZVP

z dne 16. julija 2012

►C1 o misiji SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP SAHEL Niger) ◄

(UL L 187, 17.7.2012, str. 48)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Sklep Sveta 2013/368/SZVP z dne 9. julija 2013	L 189	13	10.7.2013
►M2	Sklep Sveta 2013/533/SZVP z dne 28. oktobra 2013	L 288	68	30.10.2013
►M3	Sklep Sveta 2014/482/SZVP z dne 22. julija 2014	L 217	31	23.7.2014
►M4	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1141 z dne 13. julija 2015	L 185	18	14.7.2015
►M5	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1780 z dne 5. oktobra 2015	L 259	21	6.10.2015
►M6	Sklep Sveta (SZVP) 2016/1172 z dne 18. julija 2016	L 193	106	19.7.2016
►M7	Sklep Sveta (SZVP) 2017/1253 z dne 11. julija 2017	L 179	15	12.7.2017
►M8	Sklep Sveta (SZVP) 2018/997 z dne 13. julija 2018	L 178	7	16.7.2018

popravljena z:

►C1	Popravek, UL L 238, 4.9.2012, str. 18 (2012/392/SZVP)

▼B

SKLEP SVETA 2012/392/SZVP

z dne 16. julija 2012

▼C1

o misiji SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP SAHEL Niger)

▼B

Člen 1

Misija

Unija ustanovi misijo SVOP Evropske unije v Nigru, da bi podprla krepitev zmogljivosti nigrskih varnostnih akterjev za boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu (EUCAP Sahel Niger).

▼M6

Člen 2

Cilji

V okviru izvajanja strategije Evropske unije za varnost in razvoj Sahela je cilj EUCAP Sahel Niger omogočiti nigrskim oblastem, da opredelijo in izvajajo lastno nacionalno varnostno strategijo. EUCAP Sahel Niger si prizadeva tudi, da bi različni nigrski varnostni akterji, ki se borijo proti terorizmu in organiziranemu kriminalu, oblikovali integriran, večdisciplinaren, skladen in trajnosten pristop, ki temelji na spoštovanju človekovih pravic. Poleg tega nigrskim osrednjim in lokalnim oblastem in varnostnim silam pomaga pri razvijanju politik, tehnik in postopkov za boljši nadzor nad nedovoljenimi migracijami in boj proti njim.

Člen 3

Naloge

1. Za izpolnjevanje ciljev iz člena 2 EUCAP Sahel Niger:

(a) krepi nigrsko poveljevanje in nadzor, interoperabilnost in zmogljivosti za načrtovanje na strateški ravni, hkrati pa usklajeno z drugimi relevantnimi akterji podpira razvijanje nacionalne varnostne strategije in z njo povezanih strategij upravljanja meja;

(b) utrjuje tehnične kompetence zadevnih varnostnih sil, ki so potrebne za boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu;

(c) z delovanjem na strateški in operativni ravni spodbuja notranje varnostne sile ter, če je ustrezno, oborožene sile k okrepitvi politik na področju človeških virov, logistike in usposabljanja v zvezi z bojem proti terorizmu, nedovoljenimi migracijami in organiziranim kriminalom, s čimer poskrbi za vzdržnost ukrepov v okviru EUCAP Sahel Niger, tudi z zagotavljanjem tehnične podpore v okviru zadevnih projektov;

(d) krepi usklajevanje na državni, regionalni in mednarodni ravni na področju boja proti terorizmu, boja proti nedovoljenim migracijam in organiziranemu kriminalu ter prouči možno prispevanje k regionalnemu sodelovanju, na primer v okviru skupine držav G5 Sahel, kakor je primerno;

▼M6

(e) v podporo uresničevanju ciljev Unije na področju migracij pomaga nigrskim osrednjim in lokalnim oblastem in varnostnim silam pri razvijanju politik, postopkov in tehnik za boljši nadzor in upravljanje migracijskih tokov, za boj proti nedovoljenim migracijam in za zmanjšanje obsega s temi pojavi povezane kriminalitete.

2. EUCAP Sahel Niger se osredotoča na dejavnosti iz odstavka 1, ki prispevajo k boljšemu nadzoru nad ozemljem Nigra, med drugim z usklajevanjem z nigrskimi oboroženimi silami.

3. EUCAP Sahel Niger nima nobene izvršilne funkcije.

▼B

Člen 4

Linija poveljevanja in struktura

1. EUCAP SAHEL Niger ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

2. EUCAP Sahel Niger ima poveljstvo v Niameyu.

▼M3

3. Struktura EUCAP Sahel Niger je v skladu z načrti misije.

_____

▼B

Člen 5

Civilni poveljnik operacije

1. Direktor civilne zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je hkrati civilni poveljnik misije EUCAP Sahel Niger.

2. Civilni poveljnik operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) in splošno podrejen VP, izvršuje poveljevanje in nadzor nad EUCAP Sahel Niger na strateški ravni.

3. Poveljnik civilne operacije v zvezi z vodenjem operacij zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta in odločitev PVO, tudi z dajanjem potrebnih strateških navodil vodji misije ter zagotavljanjem svetovanja in tehnične podpore vodji misije.

4. Civilni poveljnik operacije poroča Svetu prek VP.

5. Vsi dodeljeni člani osebja ostajajo v skladu z nacionalnimi pravili pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali zadevne institucije Unije ali Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesejo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

6. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.

▼B

7. Civilni poveljnik operacije in vodja delegacije Unije v Niameyu se po potrebi med seboj posvetujeta.

Člen 6

Vodja misije

1. Vodja misije prevzame odgovornost za EUCAP Sahel Niger ter izvaja poveljevanje in kontrolo na območju operacij, neposredno pa je odgovoren civilnemu poveljniku operacije.

▼M3

1a. Vodja misije predstavlja EUCAP Sahel Niger na območju operacij. Na člane osebja EUCAP Sahel Niger lahko prenese naloge upravljanja na področju kadrovskih in finančnih zadev, za katere so v celoti sami odgovorni.

▼B

2. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, odgovoren pa je tudi za upravljanje in logistiko, kar vključuje sredstva, vire in informacije, ki so dani na razpolago EUCAP SAHEL Niger.

▼M3

3. Vodja misije daje navodila celotnemu osebju EUCAP Sahel Niger, tudi podporni enoti v Bruslju, za učinkovito izvajanje EUCAP Sahel Niger na območju operacij, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter deluje po navodilih civilnega poveljnika operacije na strateški ravni.

_____

▼B

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje zadevni nacionalni organ v skladu z nacionalnimi pravili, institucija Unije ali ESZD.

6. Vodja misije predstavlja EUCAP Sahel Niger na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

7. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji Unije na terenu. Vodja misije brez poseganja v strukturo poveljevanja prejema politične smernice od vodje delegacije Unije v Nigru.

▼M3

_____

▼B

Člen 7

Osebje

1. EUCAP Sahel Niger sestavlja predvsem osebje, ki ga dodelijo države članice, institucije Unije ali ESZD. Vsaka država članica, institucija Unije in ESZD krije stroške v zvezi z osebjem, ki ga je dodelila, tudi stroške potovanja do kraja napotitve in nazaj, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, z izjemo ustreznih dnevnic.

▼B

2. Država članica, institucija Unije oziroma ESZD je odgovorna za odzivanje na vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vloži član dodeljenega osebja ali so povezane z njim, in za vse tožbe zoper tako osebo.

3. EUCAP Sahel Niger pogodbeno zaposli mednarodno in lokalno osebje, če zahtevanih nalog ne more opraviti osebje, ki so ga dodelile države članice. Izjemoma se lahko v ustrezno utemeljenih primerih, kadar ni na voljo primernih kandidatov iz držav članic, po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.

▼M3

4. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah, sklenjenih med EUCAP Sahel Niger in zadevnim članom osebja.

▼B

Člen 8

Status EUCAP Sahel Niger in njenega osebja

Status EUCAP SAHEL Niger in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izpolnjevanje in nemoteno delovanje EUCAP SAHEL Niger, je predmet sporazuma, sklenjenega v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Člen 9

Politični nadzor in strateško vodenje

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta in VP politično nadzoruje EUCAP Sahel Niger in jo strateško vodi. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 PEU. To pooblastilo vključuje pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog VP ter za spreminjanje koncepta operacij „Plus“ (CONOPS Plus) in načrta delovanja (OPLAN). Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem EUCAP Sahel Niger je še naprej pristojen Svet.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. PVO redno in po potrebi prejema poročila poveljnika civilne operacije in vodje misije o zadevah v okviru njune pristojnosti.

Člen 10

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir so k sodelovanju pri EUCAP Sahel Niger lahko povabljene tudi tretje države, če prevzamejo stroške z njihove strani dodeljenega osebja, vključno s plačami, zavarovanjem za vsa tveganja, dnevnicami in potnimi stroški za pot v Niger in nazaj, ter ustrezno prispevajo h kritju stroškov delovanja EUCAP Sahel Niger.

▼B

2. Tretje države, ki prispevajo k EUCAP Sahel Niger, imajo enake pravice in dolžnosti glede vsakodnevnega upravljanja misije kot države članice.

3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajočih držav.

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnim tehničnim dogovorom. Če Unija in tretja država skleneta ali sta sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se v okviru EUCAP Sahel Niger uporabljajo določbe tega sporazuma.

Člen 11

Varnost

1. Poveljnik civilne operacije vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije ter zagotavlja, da jih EUCAP SAHEL Niger ustrezno in učinkovito izvaja v skladu s členom 5.

2. Vodja misije je odgovoren za varnost EUCAP SAHEL Niger in za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki se uporabljajo za EUCAP SAHEL Niger v skladu s politiko Unije v zvezi z varnostjo osebja, razporejenega zunaj Unije v okviru operativnih zmogljivosti iz naslova V PEU in s tem povezanimi instrumenti.

3. Vodji misije pomaga uradnik za varnost misije (MSO), ki poroča vodji misije in poleg tega vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.

4. Osebje EUCAP Sahel Niger pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Osebju se na območju operacij poleg tega zagotovi redno obnovitveno usposabljanje, ki ga organizira MSO.

▼M3

5. Vodja misije zagotavlja varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU ([1]).

▼B

Člen 12

Stalno dežurstvo

Za EUCAP Sahel Niger se aktivira stalno dežurstvo.

([1]) Sklep Sveta z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1)

▼M3

Člen 12a

Pravna ureditev

EUCAP Sahel Niger lahko naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebje, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku, kot je potrebno za izvajanje tega sklepa.

Člen 13

Finančna ureditev

▼M5

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2012 do 31. oktobra 2013 znaša 8 700 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 1. novembra 2013 do 15. julija 2014 znaša 6 500 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2014 do 15. julija 2015 znaša 9 155 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2015 do 15. julija 2016 znaša 18 400 000 EUR.

▼M6

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2016 do 15. julija 2017 znaša 26 300 000 EUR.

▼M8

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo EUCAP Sahel Niger, za obdobje od 16. julija 2017 do 30. septembra 2018 znaša 31 000 000 EUR.

▼M5

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije. Fizične in pravne osebe lahko v postopkih oddaje javnih naročil misije EUCAP Sahel Niger sodelujejo brez omejitev. Poleg tega za blago, ki ga kupi EUCAP Sahel Niger, ne veljajo pravila o poreklu.

▼M3

3. EUCAP Sahel Niger je odgovorna za izvajanje proračuna misije. V ta namen EUCAP Sahel Niger podpiše sporazum s Komisijo.

4. Brez poseganja v Sporazum med Evropsko unijo in Republiko Niger o statusu misije SVOP Evropske unije v Nigru (EUCAP Sahel Niger) ([1]) je EUCAP Sahel Niger odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri opravljanju mandata od 16. julija 2014, z izjemo terjatev, ki se nanašajo na hujše kršitve vodje misije, za katere je ta odgovoren.

([1]) UL L 242, 11.9.2013, str. 1.

▼M3

5. Finančna ureditev se izvaja brez poseganja v strukturo poveljevanja, določeno v členih 4, 5 in 6, ter operativne zahteve EUCAP Sahel Niger, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih skupin.

6. Odhodki so upravičeni od 16. julija 2012.

▼M4

Člen 13a

Projektna enota

1. EUCAP Sahel Niger ima projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov, ki so v skladu s cilji misije in prispevajo k uresničevanju njenega mandata. EUCAP Sahel Niger po potrebi skrbi za lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države, za katere so pristojne na področjih, povezanih z EUCAP Sahel Niger, in v podporo njenim ciljem.

2. Ob upoštevanju odstavka 3 je EUCAP Sahel Niger pooblaščena, da EU ter države članice ali tretje države zaprosi za finančne prispevke za izvajanje projektov, za katere je bilo ugotovljeno, da dosledno dopolnjujejo druge dejavnosti EUCAP Sahel Niger, kadar so projekti:

(a) predvideni v finančnem izkazu tega sklepa ali

(b) vključeni med mandatom, in sicer s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije.

Ko Komisija ali te države uradno predlagajo, da njihov finančni prispevek upravlja EUCAP Sahel Niger, EUCAP Sahel Niger s Komisijo ali temi državami sklene dogovor, ki zajema zlasti posebne postopke za obravnavo kakršnih koli pritožb tretjih strani v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUCAP Sahel Niger pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države. Sodelujoče države članice se zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUCAP Sahel Niger pri uporabi sredstev teh držav v nobenem primeru ne smejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.

3. Finančne prispevke EU ali tretjih držav za projektno enoto mora odobriti PVO.

▼B

Člen 14

Doslednost odziva Unije in usklajevanje

1. VP zagotavlja, da je izvajanje tega sklepa skladno z zunanjim delovanjem Unije na splošno, pa tudi z razvojnimi programi Unije.

2. Vodja misije se brez poseganja v linijo poveljevanja podrobno usklajuje z delegacijo Unije v Niameyu, da se tako zagotovi doslednost ukrepanja Unije v Nigru.

3. Vodja misije se podrobno usklajuje z vodji misij držav članic, ki so prisotne v Nigru.

▼B

Člen 15

Razkritje podatkov

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, če je ustrezno, ob upoštevanju potreb EUCAP Sahel Niger in v skladu s ►M3 Sklep 2013/488/EU ◄ razkrije tajne podatke EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, ki so bili pripravljeni za namene EUCAP Sahel Niger.

2. V primeru konkretne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da državi gostiteljici v skladu s ►M3 Sklep 2013/488/EU ◄ razkrije vse tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljeni za namene EUCAP SAHEL Niger. V ta namen se sklenejo dogovori med VP in pristojnimi organi države gostiteljice.

3. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, posreduje vse netajne dokumente EU v zvezi z razpravami Sveta o EUCAP Sahel Niger, za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti ([1]).

4. VP lahko pooblastila iz odstavkov od 1 do 3 in tudi možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na podrejene osebe, na civilnega poveljnika operacije in/ali na vodjo misije.

Člen 16

Začetek in čas veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

▼M8

Uporablja se do 30. septembra 2018.

([1]) Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).